

497.4
S956c

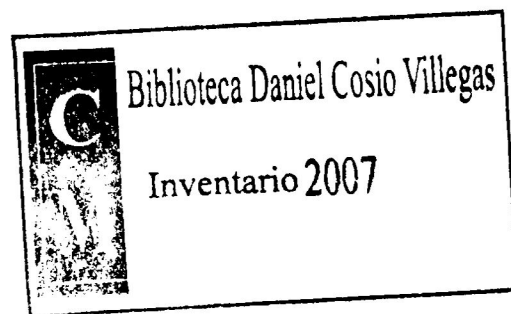
CATAI'ULAYAU JU
IXLANICA

CATAI'ULAYAU JU IXLANICA

EMPECEMOS A ESTUDIAR

**en el tepehua
de Huehuetla, Hgo.**

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano
México, D.F.
1981



primera edición

CATAI'ULAYAU JU IXLANICA

en el tepehua
de Huehuetla, Hgo.

81-046 México, D.F. 2C
1981

INTRODUCCION

Esta pre-cartilla en el idioma tepehua de Huehuetla, del estado de Hidalgo, fue diseñada para ser usada antes de la serie de cartillas titulada Calaniyau (Aprendamos). La pre-cartilla provee material suficiente para cinco días de lecciones en las cuatro siguientes categorías de actividades de prelectura:

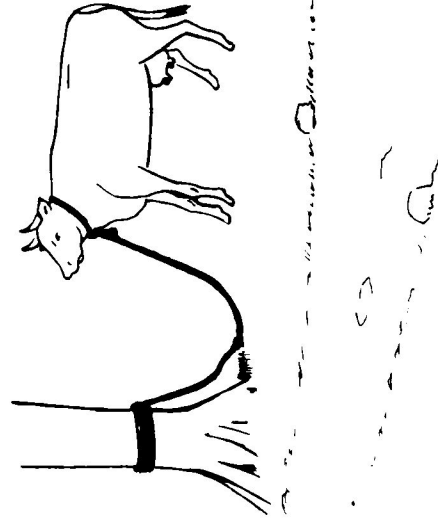
1. Un pequeño cuento en el que se enseñan cuatro palabras que serán aprendidas "de vista" en las primeras lecciones de la cartilla.
2. Ejercicios visuales para que los alumnos aprendan a distinguir las diferencias que hay entre letras y entre palabras.
3. Ejercicios auditivos para que los alumnos aprendan a distinguir el sonido de las letras. Este ejercicio consiste en repetir los nombres de los dibujos que en cada página empiezan con el mismo sonido.
4. Ejercicios de pre-escritura.

Se recomienda que los maestros lean cuentos a sus alumnos, con lo que se aumentará una quinta categoría a la enseñanza.

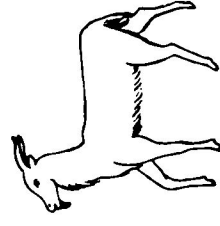
Ju lapanac alin ju ixsimaron.



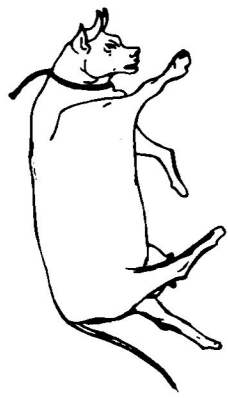
Lacati ju ch'iyajui.



Chai lakts'ilh ju chivu ju simaron.



K'exli ju ixlasu.



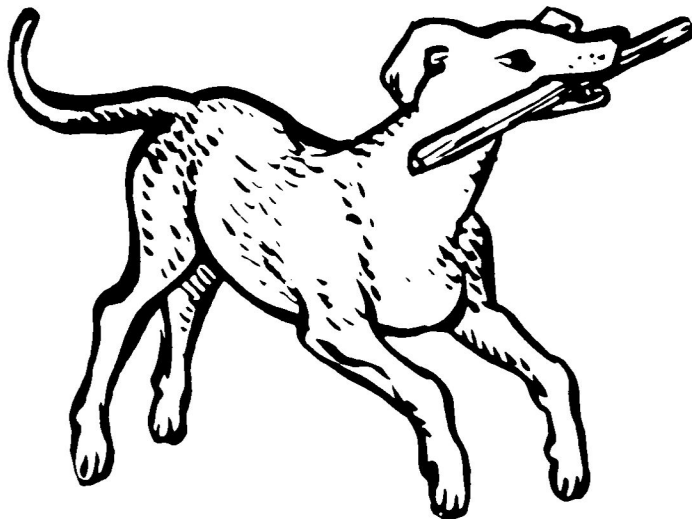
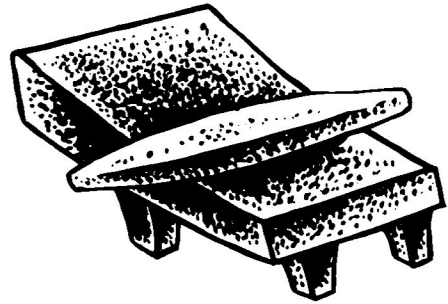
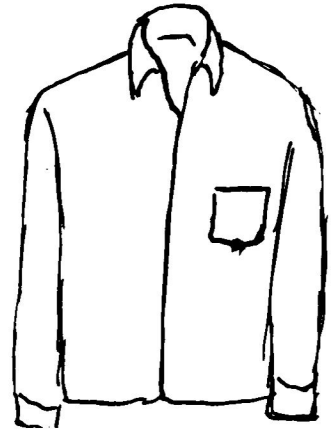
Chai taima.



Pus junta xach'apamactai lakalhtokoma.



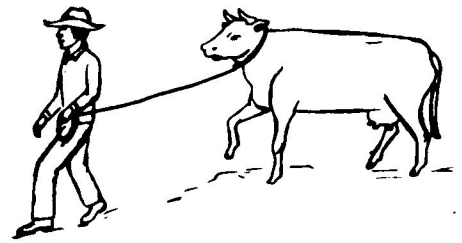
<p>o</p> <p>o</p> <p>o</p> <p>s</p>	<p>m</p> <p>l</p> <p>m</p> <p>l</p> <p>m</p>
<p>v</p> <p>v</p> <p>c</p> <p>v</p> <p>c</p>	<p>x</p> <p>z</p> <p>z</p> <p>x</p> <p>z</p>
<p>t</p> <p>t</p> <p>t</p> <p>r</p> <p>r</p>	<p>b</p> <p>o</p> <p>o</p> <p>b</p> <p>b</p>



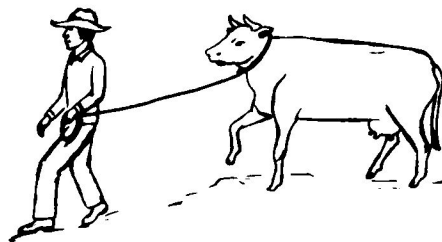
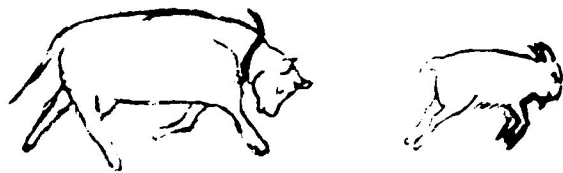


<p style="text-align: center;">s</p> <p style="text-align: center;">s z s z z</p>	<p style="text-align: center;">n</p> <p style="text-align: center;">n n r n</p>
<p style="text-align: center;">j</p> <p style="text-align: center;">i j j i i</p>	<p style="text-align: center;">b</p> <p style="text-align: center;">h h b b b</p>
<p style="text-align: center;">e</p> <p style="text-align: center;">e e o e o</p>	<p style="text-align: center;">i</p> <p style="text-align: center;">l i l l</p>

Ju lapanac alin ju ixsimaron.



Chai taima.



Chai taima.

Ju lapanac alin ju ixsimaron.

Chai taima.



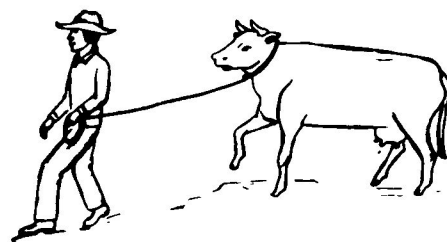
Chai lakts'ilh ju chivu ju simaron.



Chai taima.

Chai lakts'ilh ju chivu ju simaron.

Ju lapanac alin ju ixsimaron.

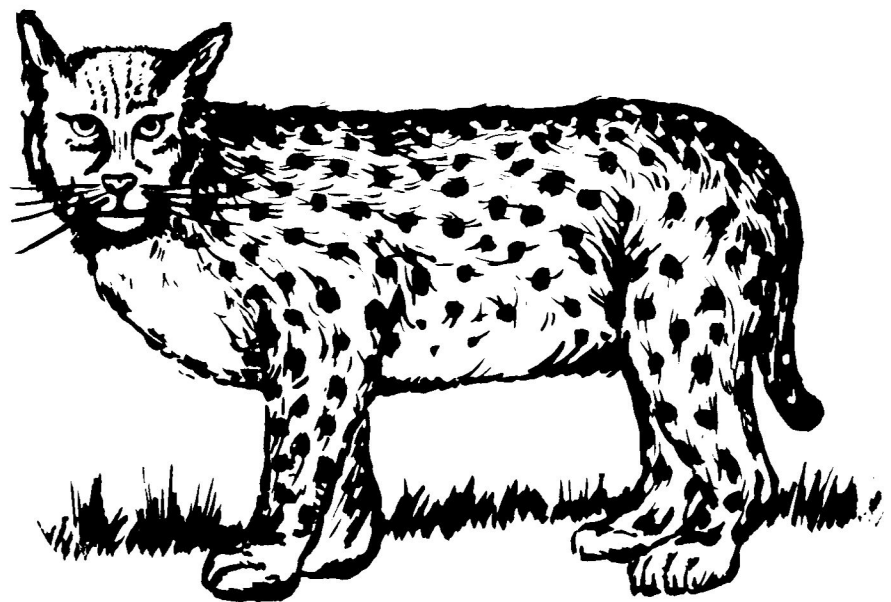
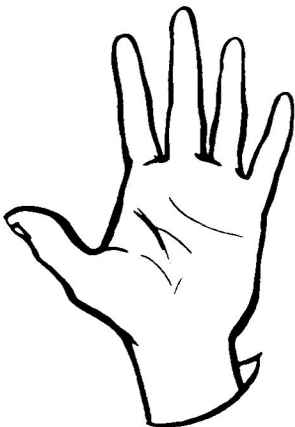
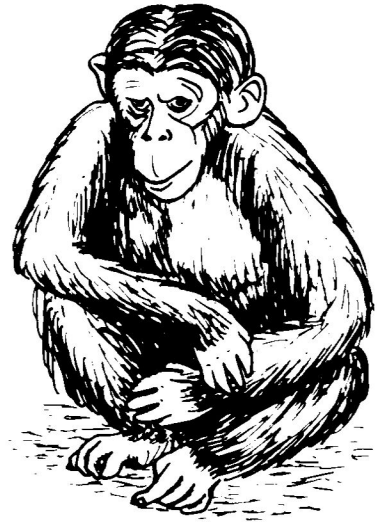
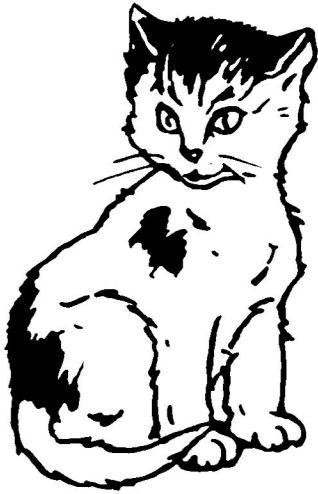
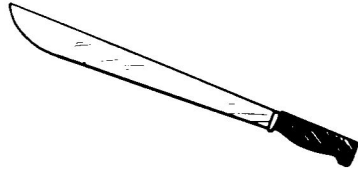
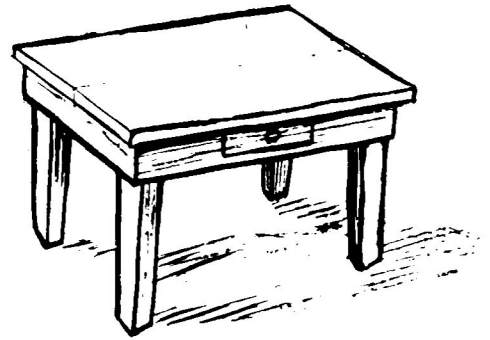
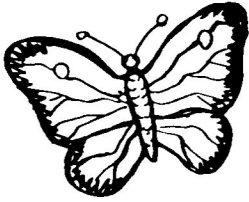


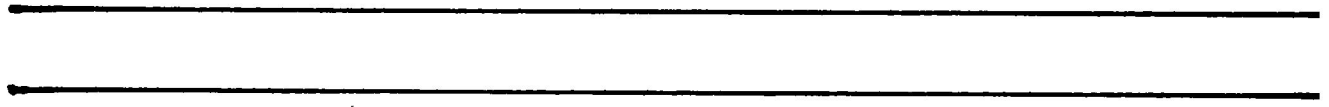
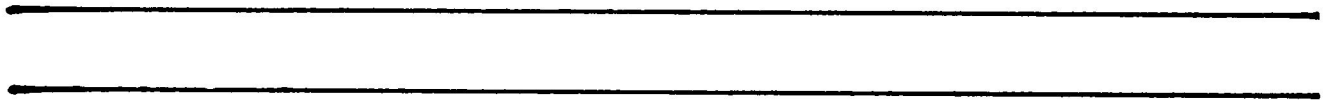
Chai lakts'ilh ju chivu ju simaron.



Ju lapanac alin ju ixsimaron.

Chai lakts'ilh ju chivu ju simaron.





<p>p</p> <p>p</p> <p>b</p> <p>b</p> <p>p</p> <p>p</p>	<p>t</p> <p>f</p> <p>t</p> <p>t</p> <p>f</p>
<p>d</p> <p>d</p> <p>b</p> <p>b</p> <p>d</p> <p>b</p>	<p>u</p> <p>n</p> <p>n</p> <p>u</p> <p>n</p>
<p>t</p> <p>t</p> <p>j</p> <p>t</p> <p>j</p>	<p>d</p> <p>q</p> <p>d</p> <p>q</p> <p>d</p>

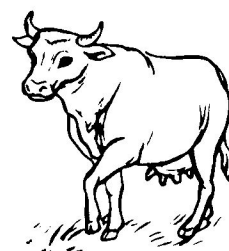
Ju lapanac alin ju ixsimaron.

lapanac



Chai lakts'ilh ju chivu ju simaron.

simaron

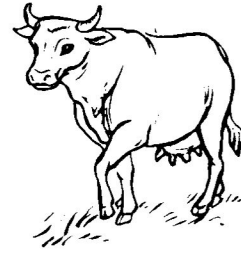


lapanac

simaron



lapanac



simaron



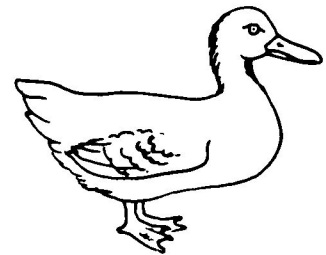
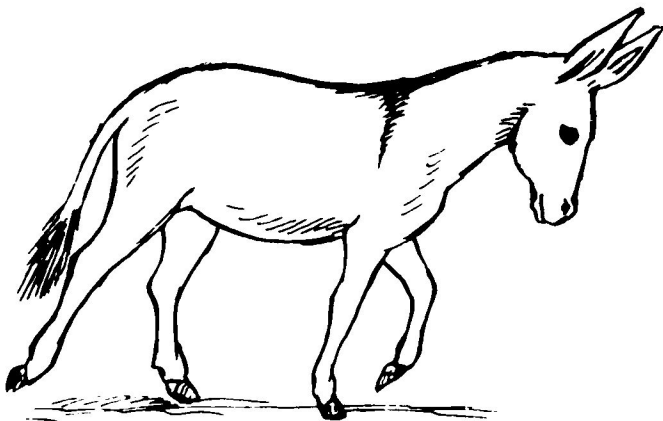
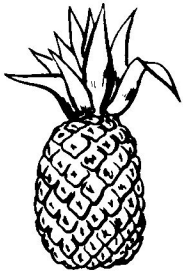
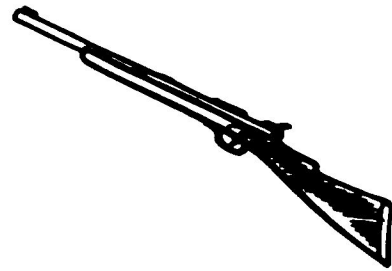
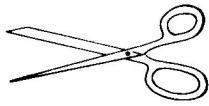
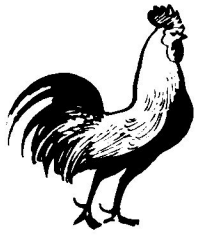
lapanac

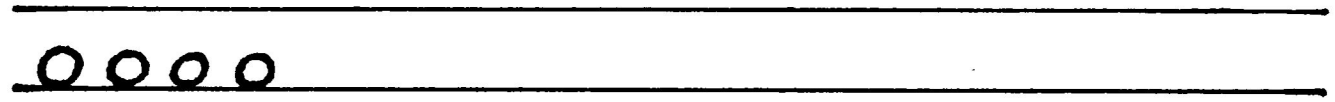
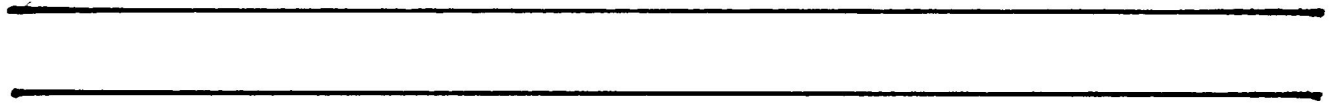
simaron



lapanac

simaron



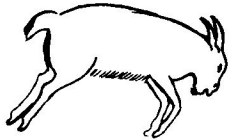




lapanac

palai

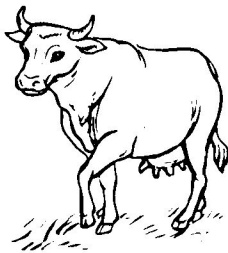
lapanac



taima

tampu

taima



simaron

simaron

misa

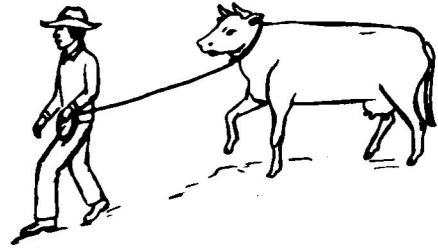
alin

lima

alin

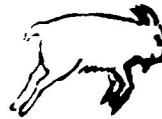
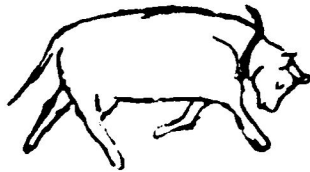
Ju lapanac alin ju ixsimaron.

alin



Chai taima.

taima

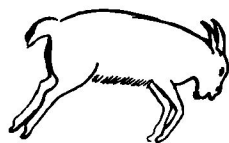


alin

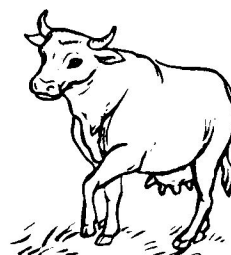
taima



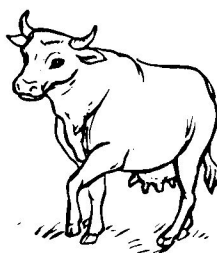
taima



lapanac



simaron

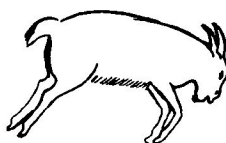


simaron

alin



taima



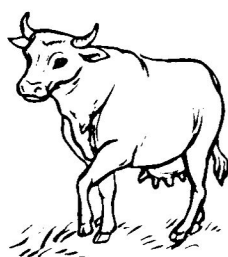
lapanac

simaron

Chai lakts'ilh ju chivu ju simaron.

lapanac

Chai lakts'ilh ju chivu ju lapanac.



lapanac

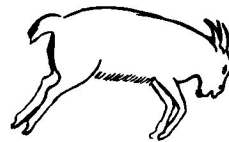
simaron

alin

Ju lapanac alin ju ixsimaron.

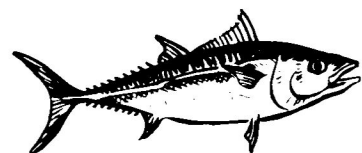
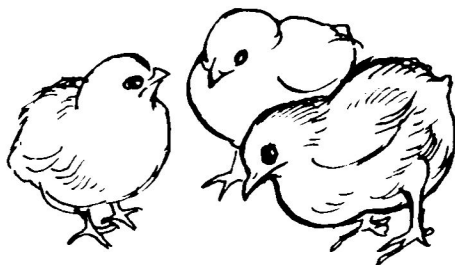
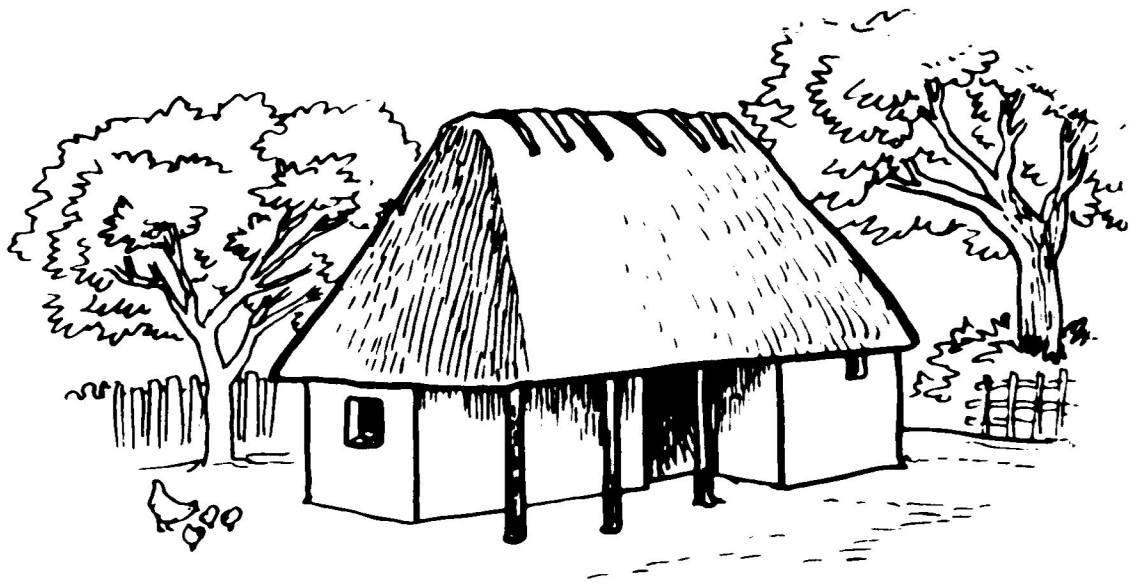
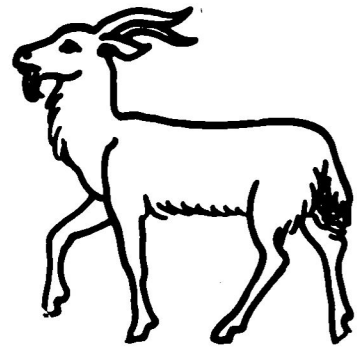
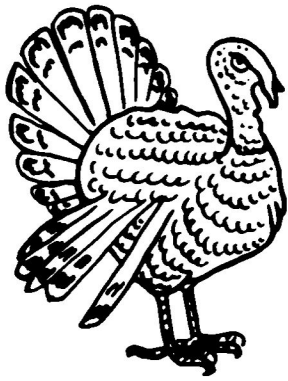
taima

Ju lapanac taima ju ixsimaron.



alin

taima





taima

tamai

taima

lapanac

lapanac

lacamunutpa'

alin

alaxux

alin

simaron

smarau

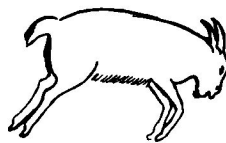
simaron

Ju lapanac alin ju ixsimaron.

Ju lapanac taima ju ixsimaron.

Chai lakts'ilh ju chivu ju simaron.

Chai lakts'ilh ju chivu ju lapanac.



lapanac

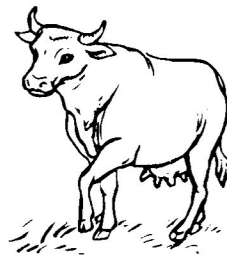
taima

Chai lakts'ilh ju chivu ju simaron.

Chai taima ju chivu ju simaron.

Chai lakts'ilh ju chivu ju simaron.

Chai lakts'ilh ju lapanac ju simaron.



taima

simaron

Chai lakts'ilh ju chivu ju simaron.

Chai lakts'ilh ju chivu ju lapanac.

Chai lakts'ilh ju simaron ju lapanac.

Chai taima ju simaron ju lapanac.



lapanac

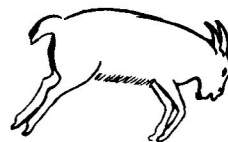
alin

Chai lakts'ilh ju simaron.

Chai taima ju simaron.

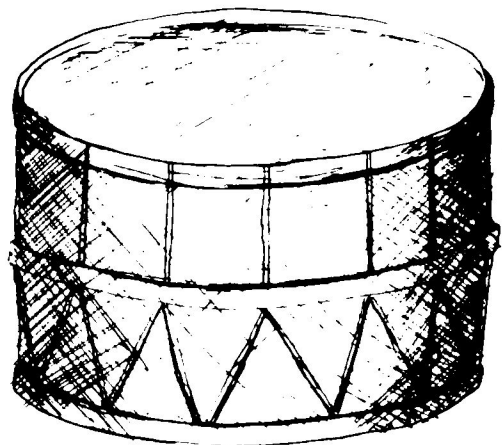
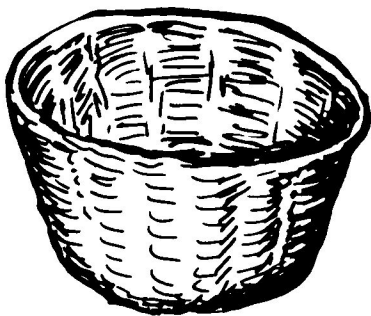
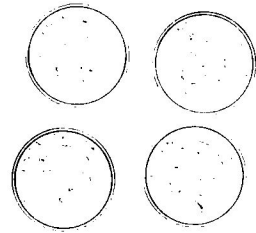
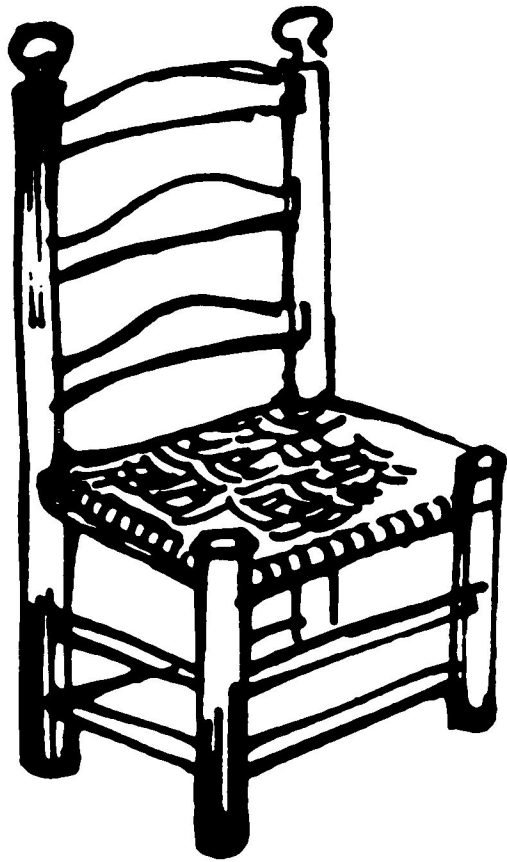
Chai alin ju simaron.

Chai alin ju lapanac.



taima

alin



X X X X

X X X X

EL COLEGIO DE MEXICO

f/497.4/S956c



3 905 0296415 5



se terminó de imprimir este libro
el día 15 de septiembre de 1981
en la

Casa de Publicaciones en Cien Lenguas
MAESTRO MOISES SAENZ
Hidalgo 166, México 22, D.F.

ISBN 968-31-0144-5